




เอกสารวิชาการฉบับนี้ถูกเรียบเรียงขึ้นโดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเป็นเครื่องมือในการจัดการเรียนรู้ ว่าด้วยเรื่อง **สัญลักษณ์และเครื่องหมาย (Signs and Symbols)** ซึ่งถือเป็นองค์ประกอบพื้นฐานที่มีความสำคัญยิ่งในระบบสังคมแวดล้อมปัจจุบัน การมีอยู่ของป้ายสัญลักษณ์ในพื้นที่สาธารณะ สถานพาณิชย์กรรม หรือสถานศึกษา ล้วนถูกกำหนดขึ้นเพื่อให้ทำหน้าที่ประดุจ "ภาษาสากล" (Universal Language) อันมีศักยภาพในการถ่ายทอดข้อมูล การระบุเส้นทาง หรือการแจ้งเตือนภัยได้อย่างมีประสิทธิภาพและรวดเร็ว โดยปราศจากข้อจำกัดทางด้านความรู้ความเข้าใจในอักษรวิธีของแต่ละตัวภาษา




บทที่ 1: การศึกษาบริบทคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับสัญลักษณ์ (Lexical Study of Signs and Symbols)



ในการดำรงชีวิตประจำวัน ย่อมปรากฏสัญลักษณ์หลากหลายรูปแบบให้พบเห็น เพื่อให้เกิดความเข้าใจอย่างถ่องแท้ จึงมีการจัดแบ่งหมวดหมู่คำศัพท์และประโยคภาษาอังกฤษที่มีความสัมพันธ์กับสัญลักษณ์ดังกล่าวออกเป็นระเบียบดังต่อไปนี้

หมวดที่ 1: สัญลักษณ์บ่งชี้สถานที่และสิ่งอำนวยความสะดวกสาธารณะ (Places and Facilities)






สัญลักษณ์	คำศัพท์ / ประโยคภาษาอังกฤษ	นัยความหมายภาษาไทย
	Bus Stop	สถานที่พักคอยรถโดยสารประจำทาง
	Restroom / Toilet	สถานที่ให้บริการห้องสุขา
	Restaurant / Food Court	สถานที่ประกอบการอาหาร / บริเวณศูนย์อาหาร (พื้นที่ซึ่งอนุญาตให้ประกอบกิจกรรมการบริโภคได้)
	Hospital / Clinic	สถานพยาบาล / คลินิกเวชกรรม (พื้นที่สำหรับเข้ารับการรักษาอาการเจ็บป่วย)
	Wi-Fi Zone	อาณาบริเวณที่มีการให้บริการโครงข่ายอินเทอร์เน็ตแบบไร้สาย

หมวดที่ 2: เครื่องหมายจราจรและระบบนำทาง (Traffic and Directions)

สัญลักษณ์	คำศัพท์ / ประโยคภาษาอังกฤษ	นัยความหมายภาษาไทย
	Turn left	ข้อปฏิบัติในการบังคับทิศทางไปทางด้านซ้าย
	Turn right	ข้อปฏิบัติในการบังคับทิศทางไปทางด้านขวา
	Go straight	ข้อปฏิบัติในการเคลื่อนที่มุ่งหน้าไปในทิศทางตรง

	Stop	ข้อบังคับให้ยุติการเคลื่อนที่ / ห้ามรुक้าไปเบื้องหน้า
	Traffic Light	ระบบสัญญาณไฟจราจร (สีแดง = ยุติการเคลื่อนที่, สีเขียว = อนุญาตให้เคลื่อนที่ได้)

หมวดที่ 3: ข้อบังคับและเครื่องหมายเตือนภัย (Rules and Warnings)


สัญลักษณ์	คำศัพท์ / ประโยค ภาษาอังกฤษ	นัยความหมายภาษาไทย
	No Smoking	ข้อห้ามในการประกอบกิจกรรมสูบบุหรี่
	Quiet please / Keep quiet	ข้อพึงปฏิบัติในการงดเว้นการสร้างเสียงรบกวน / การอ้างไว้ซึ่งความสงบ
	Put trash here / Litter bin	ภาชนะรองรับสิ่งปฏิกูล / ข้อพึงปฏิบัติในการทิ้งขยะมูลฝอยลงในภาชนะที่จัดเตรียมไว้
	No Photos / No Cameras	ข้อห้ามในการบันทึกภาพด้วยกล้องถ่ายรูป
	Danger / Be careful	ประกาศเตือนถึงความเป็นไปได้ที่จะเกิดภัยอันตราย / ข้อพึงปฏิบัติให้เพิ่มความระมัดระวัง

บทที่ 2: กลวิธีเชิงวิเคราะห์ในการจับคู่ประโยคและภาพสัญลักษณ์ (Analytical Strategies for Matching Sentences to Pictures)


หลักการสำคัญประการหนึ่งในการตีความและการประเมินผลข้อสอบที่เกี่ยวข้องกับป้ายสัญลักษณ์ภาษาอังกฤษคือกระบวนการจำแนก **คำสำคัญ (Keyword)** ที่ซ่อนอยู่ในประโยค การระบุคำศัพท์อันเป็นแกนหลักได้อย่างแม่นยำ ย่อมนำไปสู่การอนุมานความหมายของป้ายสัญลักษณ์นั้นๆ ได้อย่างมีสัมฤทธิ์ผล

กรณีศึกษาและกระบวนการวิเคราะห์คำสำคัญ:




1. "Go straight and then turn right."

- การจำแนกคำสำคัญ (Keyword): **straight** (การมุ่งตรง), **turn right** (การเปลี่ยนทิศทางไปทางขวา)
- นัยความหมาย: การเคลื่อนที่มุ่งไปข้างหน้าและเปลี่ยนทิศทางไปยังด้านขวา
- สัญลักษณ์ที่พึงระบุ: ทิศทางลูกศรซึ่งชี้ไปเบื้องหน้าและมีการหักเลี้ยวไปทางขวา 

2. "You can see a big 'P' sign. You can park your car here."

- การจำแนกคำสำคัญ (Keyword): **park** (การจอดพักยานพาหนะ), **car** (รถยนต์)
- นัยความหมาย: หากปรากฏสัญลักษณ์อักษร 'P' ขนาดใหญ่ บริเวณดังกล่าวย่อมถูกกำหนดให้เป็นพื้นที่สำหรับจอดรถยนต์
- สัญลักษณ์ที่พึงระบุ: ป้ายแสดงจุดจอดรถ (Parking) 

3. "Do not eat or drink here."



- การจำแนกคำสำคัญ (Keyword): **Do not** (ข้อห้าม), **eat** (การบริโภค), **drink** (การดื่ม)
- นัยความหมาย: ข้อห้ามในการรับประทานอาหารหรือบริโภคเครื่องดื่มในบริเวณที่กำหนด
- สัญลักษณ์ที่พึงระบุ: ภาพเชิงสัญลักษณ์ของภาชนะบรรจุเครื่องดื่มและอาหารซึ่งถูกคาดทับด้วยเส้นทแยงมุมสีแดง   

4. "Be careful! The floor is wet. Please walk slowly."

- การจำแนกคำสำคัญ (Keyword): **careful** (ความระมัดระวัง), **wet** (สถานะที่มีความเปียกชื้น)
- นัยความหมาย: คำเตือนให้ระมัดระวัง เนื่องจากพื้นผิวมีสถานะเปียกชื้น จึงควรลดความเร็วในการสัญจร
- สัญลักษณ์ที่พึงระบุ: ป้ายเตือนภัยสีเหลืองซึ่งแสดงภาพบุคคลในสถานะเสียการทรงตัว




5. "You cannot bring your dog or cat in here."

- การจำแนกคำสำคัญ (Keyword): **cannot** (การไม่อนุญาต/ข้อห้าม), **dog or cat** (สุนัขหรือแมว ซึ่งหมายรวมถึงสัตว์เลี้ยง)
- นัยความหมาย: ข้อห้ามโดยเด็ดขาดในการนำสัตว์เลี้ยงเข้าสู่พื้นที่
- สัญลักษณ์ที่พึงระบุ: ป้ายแสดงการไม่อนุญาตให้นำสัตว์เลี้ยงเข้าในบริเวณ  

บทที่ 3: แบบทดสอบประเมินผลสัมฤทธิ์ทางการศึกษา (Assessment of Educational Achievement)

ข้อกำหนด: ให้พิจารณาสถานการณ์หรือโครงสร้างประโยคที่กำหนดไว้เป็นเกณฑ์ แล้วจึงดำเนินการเลือกตัวเลือกที่มีความสอดคล้องกับสัญลักษณ์มากที่สุด

ข้อที่ 1: เมื่อผู้เรียนพบเห็นสัญลักษณ์  ผู้เรียนพึงตีความหมายของสัญลักษณ์ดังกล่าวตามข้อใด?




- A) You can eat here. (พื้นที่นี้อนุญาตให้ประกอบกิจกรรมการบริโภคอาหารได้)
- B) You can find the toilet here. (พื้นที่นี้เป็นที่ตั้งของสถานที่ให้บริการห้องสุขา)

- C) You can buy a bus ticket here. (พื้นที่นี้เป็นจุดจำหน่ายตั๋วโดยสาร)




ข้อที่ 2: ประโยคในข้อใดมีความหมายที่สอดคล้องกับสัญลักษณ์  อย่างสมบูรณ์ที่สุด?

- A) Do not litter. (ข้อห้ามในการทิ้งสิ่งปฏิกูลในพื้นที่ที่ไม่เหมาะสม)
- B) No smoking. (ข้อห้ามในการประกอบกิจกรรมสูบบุหรี่)
- C) Turn left. (ข้อบังคับในการเปลี่ยนทิศทางไปทางซ้าย)

ข้อที่ 3: ภายใต้บริบท "Please be quiet. People are reading books." (กรุณางดการสร้างเสียงรบกวน เนื่องจากมีบุคคลที่กำลังปฏิบัติกิจกรรมการอ่านหนังสือ) สัญลักษณ์ใดที่เหมาะสมจะถูกติดตั้งในพื้นที่ดังกล่าว?

- A)  (เครื่องหมายห้ามเข้า)
- B)  (เครื่องหมายแสดงข้อพึงปฏิบัติในการงดใช้เสียง)
- C)  (เครื่องหมายแสดงจุดรองรับสิ่งปฏิกูล)

ข้อที่ 4: ในสถานการณ์ที่บุคคลมีความประสงค์จะบริโภคอาหารภายในศูนย์การค้า สัญลักษณ์ในข้อใดที่บุคคลดังกล่าวพึงสังเกตหา?


- A)  (เครื่องหมายสถานีรถโดยสาร)
- B)  (เครื่องหมายสถานที่ประกอบการอาหาร/ศูนย์อาหาร)
- C)  (เครื่องหมายสถานพยาบาล)

ข้อที่ 5: ในขณะที่ผู้ขับขี่ยานพาหนะกำลังควบคุมรถ และปรากฏสัญญาณไฟจราจรเปลี่ยนเป็น "สีแดง" (Red Light) กฎข้อบังคับประการใดที่ผู้ขับขี่พึงปฏิบัติตามในทันที?

- A) Go straight (การเคลื่อนที่ต่อไปยังเบื้องหน้า)
- B) Turn right (การเปลี่ยนทิศทางไปทางขวา)
- C) Stop (การยุติการเคลื่อนที่ของยานพาหนะ)

บทที่ 4: บทสรุปและนัยสำคัญของการศึกษา (Summary and Significance of Study)

การศึกษาและทำความเข้าใจในบริบทของสัญลักษณ์ (Symbols) และเครื่องหมาย (Signs) นั้น มิได้ถูกจำกัดขอบเขตอยู่เพียงการจดจำคำศัพท์ในกระบวนการทางภาษาศาสตร์เท่านั้น ทว่ายังถูกพิจารณาในฐานะ "ทักษะการดำรงชีพ" (Survival Skills) ที่มีความสำคัญยิ่ง สัญลักษณ์ได้รับการยอมรับว่าเป็นเครื่องมือการสื่อสารในระดับสากลที่มีอิทธิพลสูง เนื่องด้วยลักษณะทางกายภาพของภาพลักษณ์สัญลักษณ์สามารถทดแทนวจนภาษาได้อย่างครอบคลุม

เป็นที่ประจักษ์ว่า ในสถานการณ์ที่บุคคลต้องเดินทางไปยังดินแดนต่างประเทศและประสบปัญหาการพลัดหลง หรือมีความจำเป็นเร่งด่วนทางสรีรวิทยา แม้บุคคลผู้นั้นจะปราศจากทักษะทางภาษาของชนชาตินั้นๆ แต่การตระหนักรู้ในสัญลักษณ์ อาทิ  ย่อมเป็นปัจจัยสำคัญที่ช่วยในการแก้ไขวิกฤตการณ์เบื้องต้นได้ ด้วยเหตุนี้ การบูรณาการความรู้ที่เชื่อมโยงระหว่างภาพสัญลักษณ์และกลุ่มคำศัพท์ภาษาอังกฤษฉบับย่อ เช่น "No Entry" (ข้อห้ามรูกำลังพื้นที่), "Exit" (ช่องทางออก) หรือ "Danger" (พื้นที่อันตราย) จึงถือเป็นกลไกสำคัญที่ส่งเสริมให้ปัจเจกบุคคลสามารถดำรงชีวิตอยู่ภายใต้มาตรฐานความปลอดภัย และสามารถปฏิสัมพันธ์กับสภาพแวดล้อมทางสังคมได้อย่างมีประสิทธิภาพสูงสุด

ข้อเสนอแนะสำหรับการศึกษาค้นคว้าด้วยตนเอง (Independent Study Recommendations): ผู้เรียนพึงดำเนินการสำรวจพื้นที่ภายในบริเวณสถานศึกษาหรือเส้นทางสัญจรในชีวิตประจำวัน เพื่อสังเกตการณ์สัญลักษณ์ที่ปรากฏ จากนั้นให้ทำการบันทึกภาพสัญลักษณ์เหล่านั้นลงในสมุดบันทึก พร้อมทั้งระบุคำศัพท์ภาษาอังกฤษเชิงวิชาการกำกับไว้ใต้ภาพ เพื่อนำเสนอผลการวิเคราะห์ในภาคการศึกษาถัดไป